

Wolf WR1 FORD



1/20 GRAND PRIX COLLECTION No.6

Sold under exclusive licence from Walter Wolf Racing Ltd.
any infringements liable to prosecution.

GOODYEAR IS THE TRADEMARK OF THE GOODYEAR TIRE
& RUBBER COMPANY. USED WITH PERMISSION.



1/20 グランプリコレクションNO.6
ウルフWR-1フォード

The newly formed Wolf Racing Team's Wolf WR-1 Ford driven by Jody Scheckter surprised F-1 fans from the start with its victory debut at the Argentina Grand Prix. Canadian businessman Walter Wolf founded the Wolf Racing Team in 1976. Wolf gathered a talented staff for the new team with Harvey Postlethwaite as designer, Peter Warr as manager and top mechanics hired from Williams or Tyrrell. The machine, the Wolf WR-1 was painted dark blue and gold and featured a wedge shaped body designed to create down force. The guts consisted of the standard Ford Cosworth DFV engine and six-gear Hewland gearbox. The suspension system was comprised of double wishbone in front and twin radius rod composed of lower parallel and upper single "I" arms in the rear. These

Der Wolf WR-1 des neu gebildeten Wolf Racing-Team, gefahren von Jody Scheckter, überraschte die F-1 Fans von Beginn an mit seinem Debüt-Sieg beim Grand Prix von Argentinien. Der Kanadische Geschäftsmann Walter Wolf gründete 1976 das Wolf Racing Team. Wolf umgab sich mit einem talentierten Stab für sein neues Team, mit Harvey Postlethwaite als Konstrukteur, Peter Warr als Manager und von Williams oder Tyrrell abgeworbene Topmechanikern. Der Bolide mit dem Namen WR-1 war Navy-Blau und Gold lackiert und hatte zur Erzeugung von Abtriebskräften eine kantig ausgelegte Karosserie. Die Eingeweide bestanden aus einem üblichen Ford Cosworth DFV Motor und einem Hewland Sechsganggetriebe. Die Aufhängung wurde mit Doppelquerlenkern vorne und einem doppelten Radiusgestänge hinten gebildet, zusammengesetzt aus parallelen "I"-Lenkern für den unteren Bereich und

La Wolf WR-1 Ford pilotée par Jody Scheckter de l'écurie Wolf Racing Team a surpris tous les fans de F1 avec sa victoire au Grand Prix d'Argentine à sa première participation. L'homme d'affaires canadien Walter Wolf a fondé l'écurie Wolf Racing Team en 1976 et composait une équipe talentueuse avec Harvey Postlethwaite comme concepteur, Peter Warr comme manager des mécaniciens recrutés chez Williams ou Tyrrell. La Wolf WR-1 était peinte en bleu foncé et or et possédait une carrosserie conçue pour créer plus d'appuis au sol. Elle était équipée du moteur Ford Cosworth DFV standard et de la boîte de vitesses à 6 rapports de Hewland. La suspension était composée de doubles triangles à l'avant et à l'arrière, de deux bras parallèles en "I" en haut et d'un seul en bas. Ce système était plus léger et compact et demandait peu

1977年のF1グランプリ開幕戦、アルゼンチンGPは誰も予想しなかった結末を迎えました。この年に参戦を開始した新チーム、ウルフ・レーシングのウルフWR-1フォードを駆るジョディ・シェクターの優勝、しかもデビューウィンという結果で終わったのです。ウルフ・レーシングはカナダの実業家、ウォルター・ウルフによって創設されました。1976年、ヘスケス・レーシングのマシンを買い取りグランプリに挑戦したW.ウルフでしたが、思うような成績を残すことができず自らチーム運営に乗り出したのです。デザイナーにハーベイ・ポスルスウェイトを迎え、マネージャーはピーター・ウォー、メカニックはウィリアムズやタイレルから引き抜いたスタッフでかためられ、その構成は新興チームとは思えないほどの高いポテンシャルをもっていたのです。ウルフWR-1と呼ばれたマシンは濃紺とゴールドに塗り分けられ、ボディ全体でダウンフォースを発生するウェッジシェイプを採用。エンジン

were lighter, more compact and easy-to-maintain. As there was no central stay for the rear wing, wing edge boards were fixed using large aluminum tubes. The Wolf Racing Team took an easy victory during its debut race at the Argentina GP when top competitor machines dropped out. However the victories at the Monaco and Canada Grand Prix races were the result of skill rather than luck. At the season finish, the Wolf Racing Team's consistent performance put J. Scheckter at 2nd in the Drivers' ranking and the team 4th in the Constructors' ranking. The Wolf WR-1 would go down forever pages of F1 history after its brilliant debut win and the Monaco GP victory which marked the 100th win for Ford Cosworth in F1.

einzelnen "I"-Lenkern im oberen Bereich. Diese waren leichter, kompakter und einfacher zu warten. Da es keine Mittelhalterung für den Heckflügel gab, waren die Platten der Flügelaußenkanten mit großen Aluminiumrohren befestigt. Das Wolf Racing Team schaffte bei seinem Debüt-Rennen im Argentinischen GP einen lockeren Sieg, weil die favorisierten Fahrzeuge ausfielen. Die Siege in Monaco und beim Grand Prix in Kanada waren jedoch eher das Ergebnis von Können als von Glück. Beim Saisonende brachte die Beständigkeit des Wolf Racing Teams J. Scheckter den 2. Platz in der Fahrer- und dem Team den 4. Platz in der Konstrukteurswertung ein. Der Wolf WR-1 schrieb mit seinem brillanten Debüt-Sieg einige Seiten der F1-Geschichte und der Sieg in Monaco war der 100. Sieg für Ford Cosworth in der F1.

d'entretien. Comme l'aileron arrière ne possédait pas de support central, les plaques latérales étaient fixées par de larges tubes d'aluminium. Wolf Racing Team eut une victoire facile en Argentine avec l'abandon des meilleures équipes, mais les victoires à Monaco et au Canada étaient le résultat de son savoir faire et non de la chance. A la fin de la saison, les performances constantes de l'écurie Wolf Racing Team ont permis à J. Scheckter de finir 2^{ème} au classement des pilotes et à l'équipe d'être 4^{ème} du championnat des constructeurs. La Wolf WR-1 laissera à jamais son empreinte dans l'histoire de la F1 avec sa victoire brillante en Argentine et celle à Monaco qui fut la 100^{ème} de Ford Cosworth en F1.

は定番のフォード・コスワースDFV、ギヤボックスはヒューランド製の6速を搭載。サスペンションはフロントがダブルウィッシュボーン、リアはロワがパラレルアーム、アッパーがシングルIアームにツイインラジアスロッドの構成。全体的に軽量・コンパクトに仕上げられ、オーソドックスなサスペンションは整備性の高さも良好でした。またリヤウイングは中央のステーがなく、太いアルミチューブで翼端板を固定する方式を採用していました。

アルゼンチンGPでは上位のマシンが次々に脱落するという展開での優勝でしたが、その後モナコGPとカナダGPで勝利をおさめ、J.シェクターは1977年のランキング2位、そしてチームも4位の成績を獲得。開幕戦の成績がブロックではなかったことを証明したのです。F1の歴史にデビューウィンという輝かしい1ページを残したウルフWR-1。さらにモナコGPで上げた1勝は、フォード・コスワースエンジンのF1通算100勝目ともなったのです。



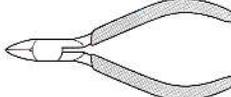
● Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
● Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

- 用意する工具
- Tools recommended
- Benötigtes Werkzeug
- Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



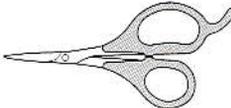
ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



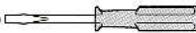
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ドライバー (小)
Screwdriver (small)
Schraubenzieher (klein)
Tournevis (petit)



塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-55	●ダークブルー / Dark blue / Dunkelblau / Bleu foncé
X-1	●ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-2	●ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-7	●レッド / Red / Rot / Rouge
X-10	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11	●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12	●ゴールドリーブ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
X-18	●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-1	●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2	●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-8	●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
XF-15	●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Matt / Chair mate
XF-16	●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-56	●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●Remove plating from areas to be cemented.
●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

● Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
● Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT

● Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
● Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
● Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhü-

ten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

● L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
● Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
● Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

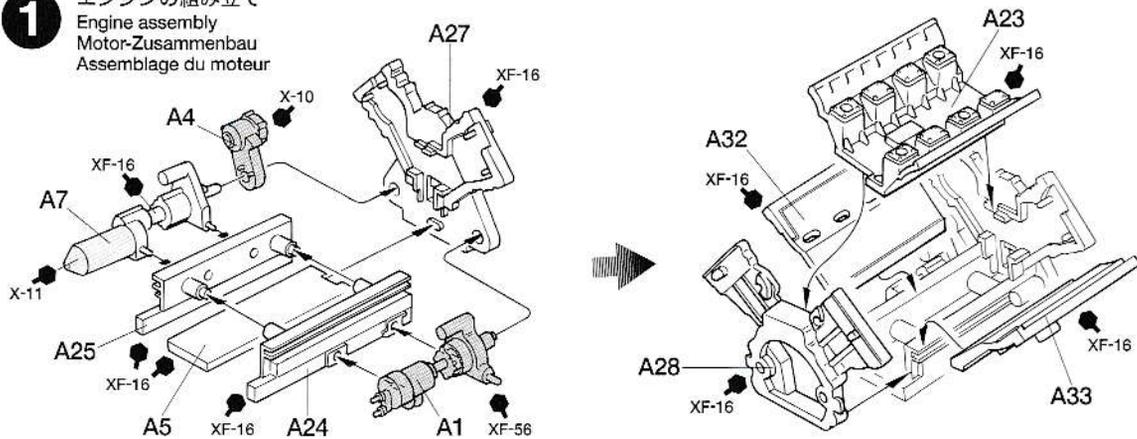
注意

● 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
● 接着剤や塗料は使用前にそれぞれの注意事項をよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
● 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶった窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

● When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

1 エンジンの組み立て Engine assembly Motor-Zusammenbau Assemblage du moteur

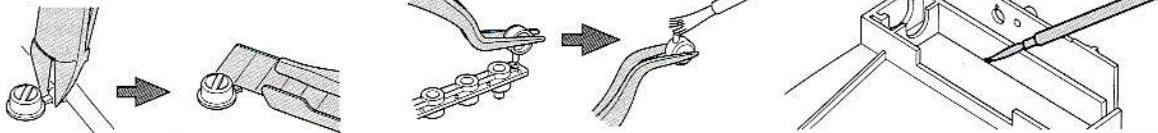


TECH TIPS / 組み立てアドバイス

★ 部品はニッパーでいかに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
★ Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
★ Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
★ Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.

★ 一度部品を仮に組み合わせて(仮組)みて、接着面を確かめます。
★ Attach parts temporarily to confirm cement position prior to apply cement.
★ Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
★ Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.

★ 接着面の大きい部品は組み合わせておいて流し込みタイプ接着剤を使用するとよいでしょう。
★ When assembling large part of the model, attach each of parts first, then apply extra thin cement.
★ Beim Zusammenbau großer Teile des Modells jedes Teil vorher anbringen und dann extra dünnen Kleber auftragen.
★ Pour assembler les gros sous-ensembles, positionner les pièces puis appliquer de la colle extra-fluide.



2

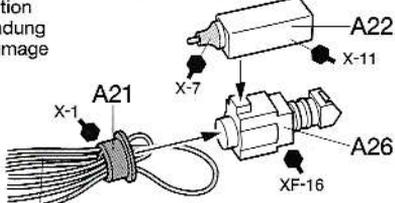
エンジン部品の組み立て
 Engine parts assembly
 Motorteile-Zusammenbau
 Assemblage des pièces du moteur

《スロットルプレート》
 Throttle plate
 Platte für Ansaugrohre
 Trompettes d'admission

 このマークの部品、場所は接着しません。
 Do not cement.
 Nicht kleben.
 Ne pas coller.

《イグニッションシステム》

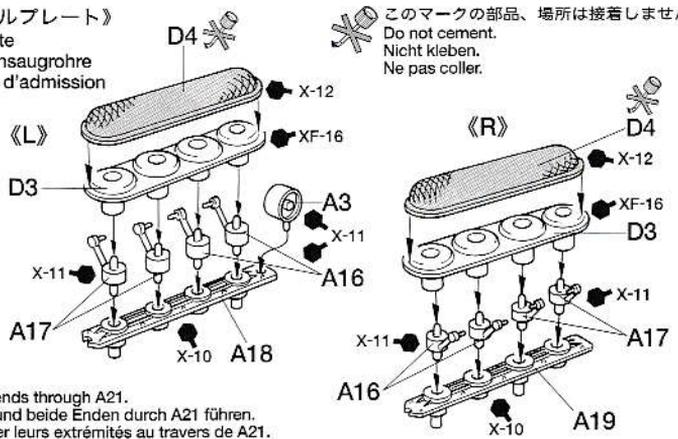
Ignition
 Zündung
 Allumage



ビニールコード4本各9cm ★半分に折りA21に通します。

Vinyl tubing
 Vinylschlauch
 Tube vinyl

★Fold vinyl in half and pass both ends through A21.
 ★Vinylschlauch bei der Hälfte knicken und beide Enden durch A21 führen.
 ★Plier en deux les tubes vinyle et passer leurs extrémités au travers de A21.

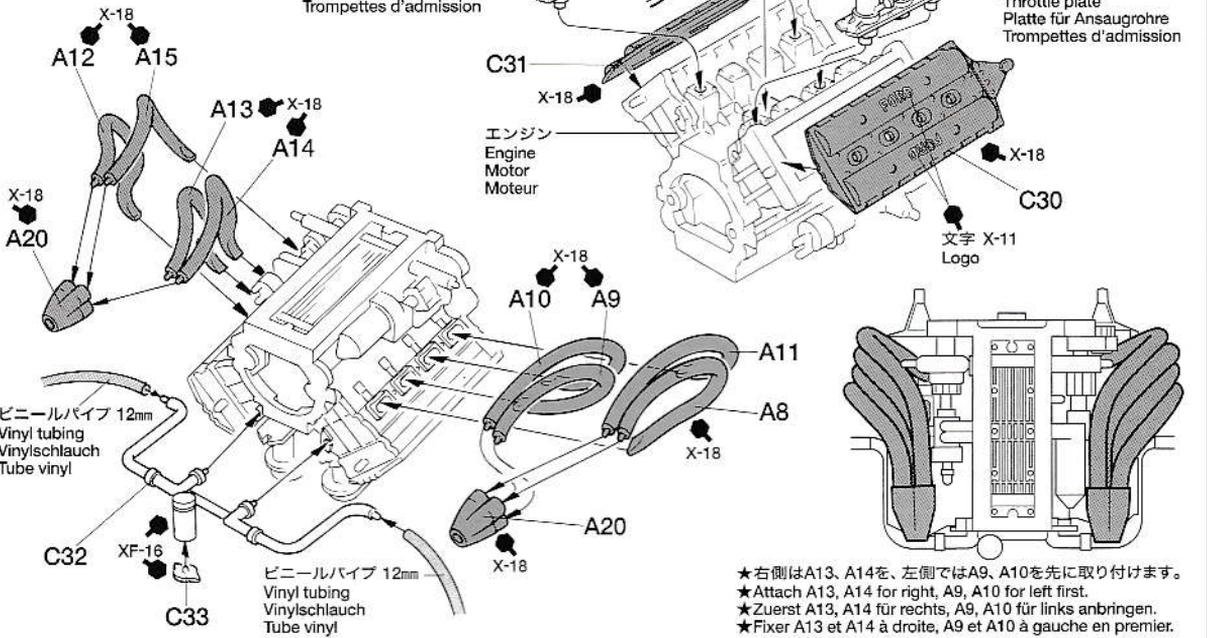
**3**

エキゾーストパイプの取り付け
 Attaching exhaust pipe
 Auspuffrohr-Einbau
 Fixation de tuyau d'échappement

スロットルプレート《L》
 Throttle plate
 Platte für Ansaugrohre
 Trompettes d'admission

イグニッションシステム
 Ignition
 Zündung
 Allumage

スロットルプレート《R》
 Throttle plate
 Platte für Ansaugrohre
 Trompettes d'admission



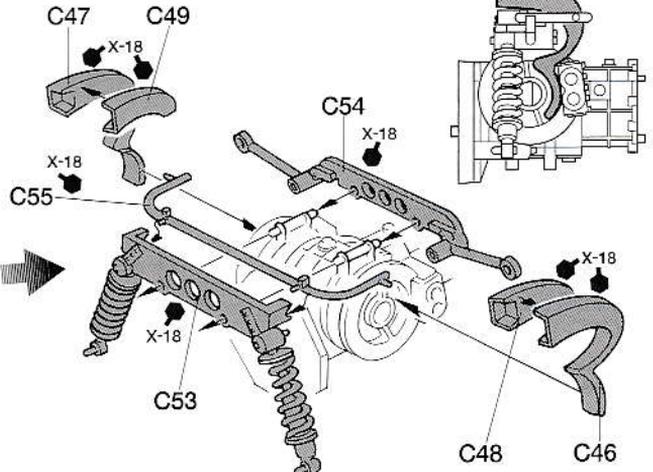
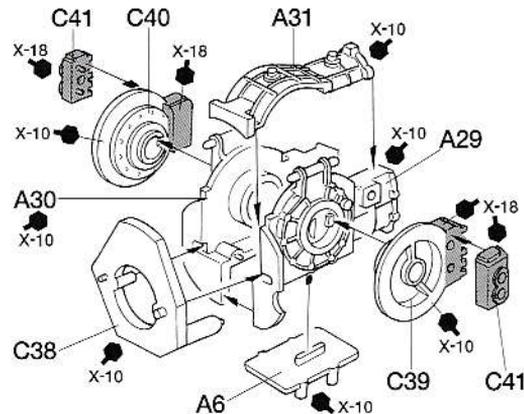
ビニールパイプ 12mm
 Vinyl tubing
 Vinylschlauch
 Tube vinyl

ビニールパイプ 12mm
 Vinyl tubing
 Vinylschlauch
 Tube vinyl

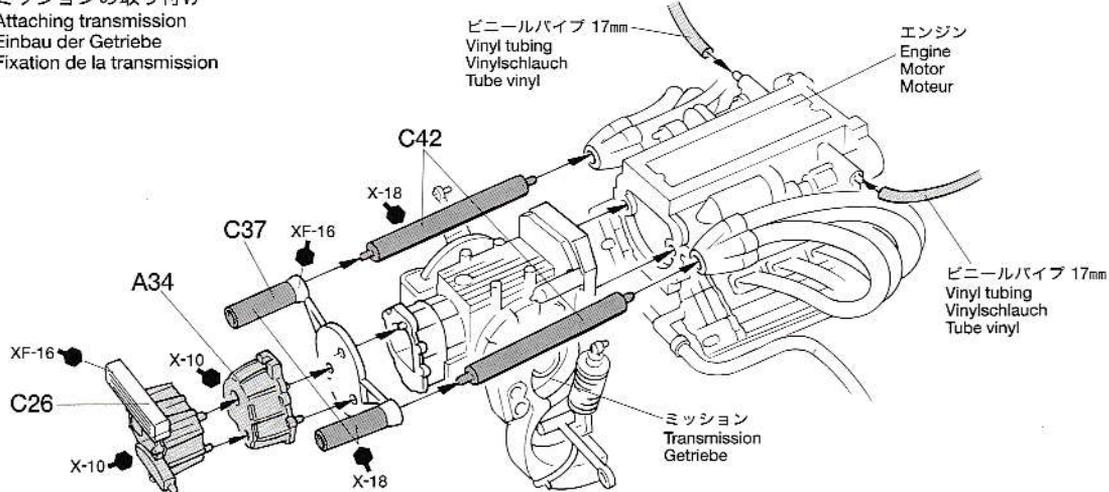
★右側はA13, A14を、左側ではA9, A10を先に取り付けます。
 ★Attach A13, A14 for right, A9, A10 for left first.
 ★Zuerst A13, A14 für rechts, A9, A10 für links anbringen.
 ★Fixer A13 et A14 à droite, A9 et A10 à gauche en premier.

4

ミッションの組み立て
 Transmission
 Getriebe

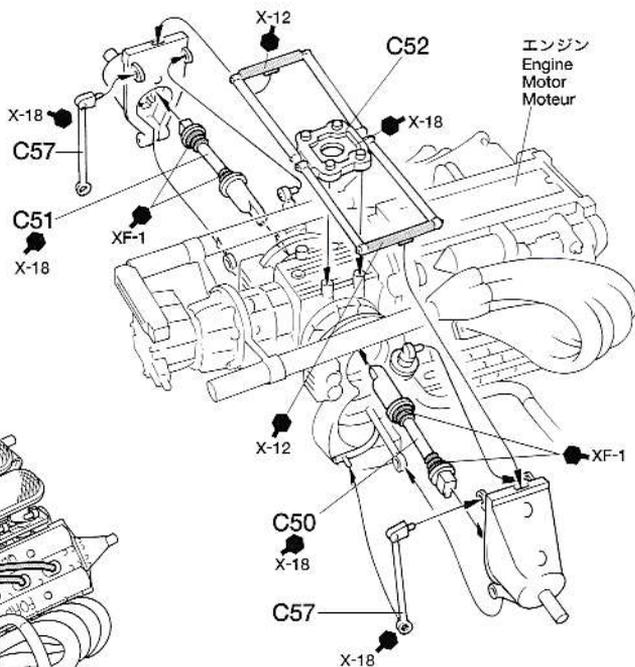
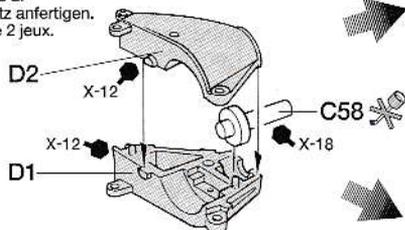


5 ミッションの取り付け
Attaching transmission
Einbau der Getriebe
Fixation de la transmission



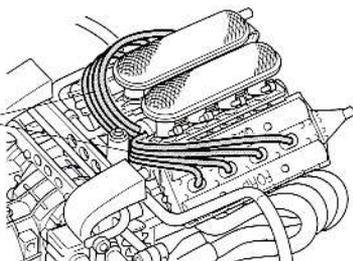
6 リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

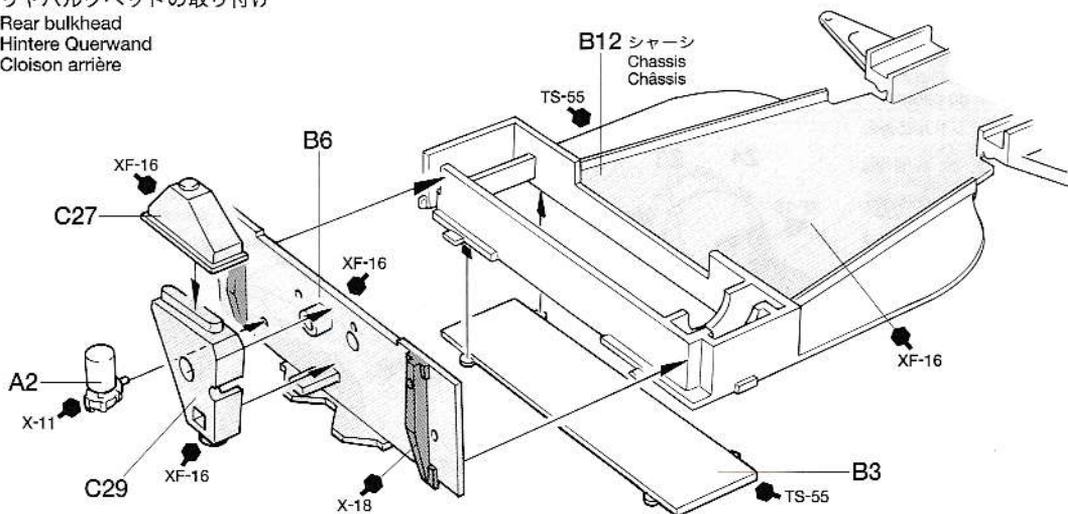


《ビニールコードの配線》
Wiring vinyl tubing
Verkabelung mit Vinylschlauch
Passage des tubes vinyle

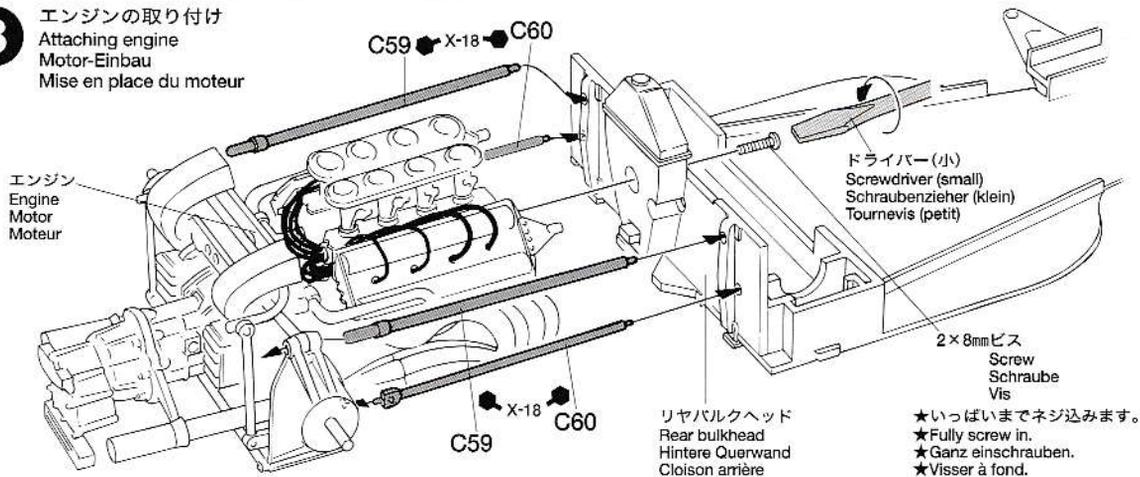
- ②で取り付けしたビニールコードを差し込みます。
Insert vinyl tubing attached in step ②.
Die in Schritt ② angebrachten Vinylschläuche einstecken.
Insérer les tubes vinyle installés à l'étape ②.



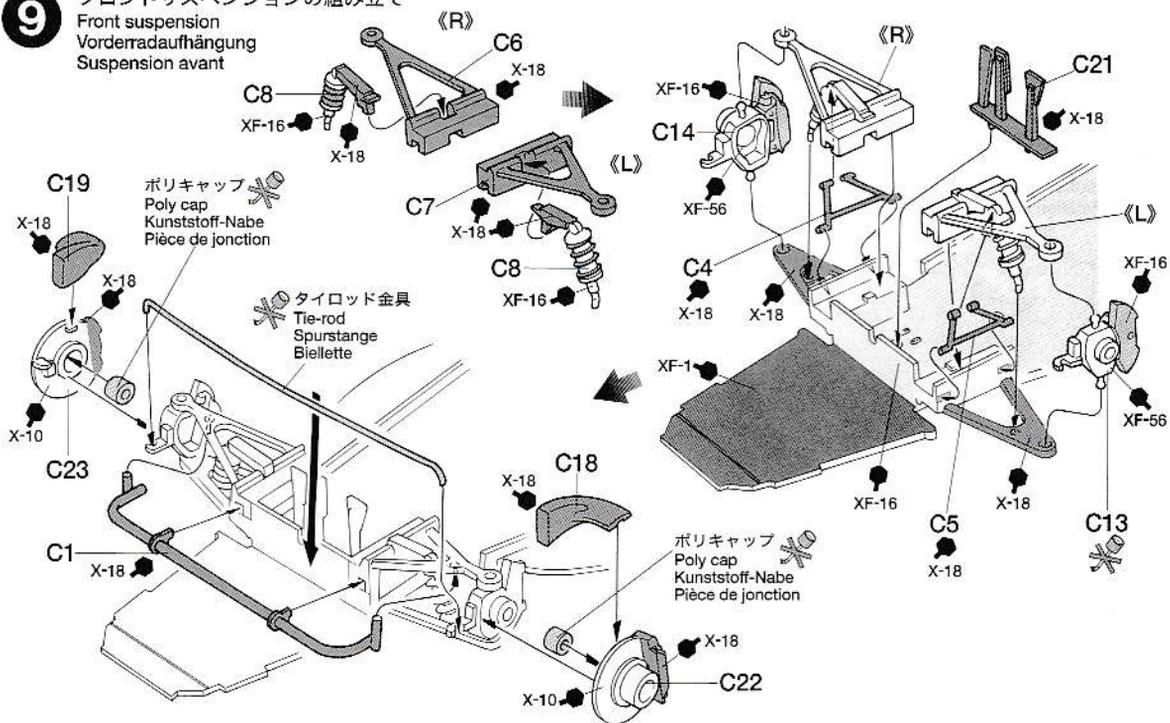
7 リヤバルクヘッドの取り付け
Rear bulkhead
Hintere Querwand
Cloison arrière



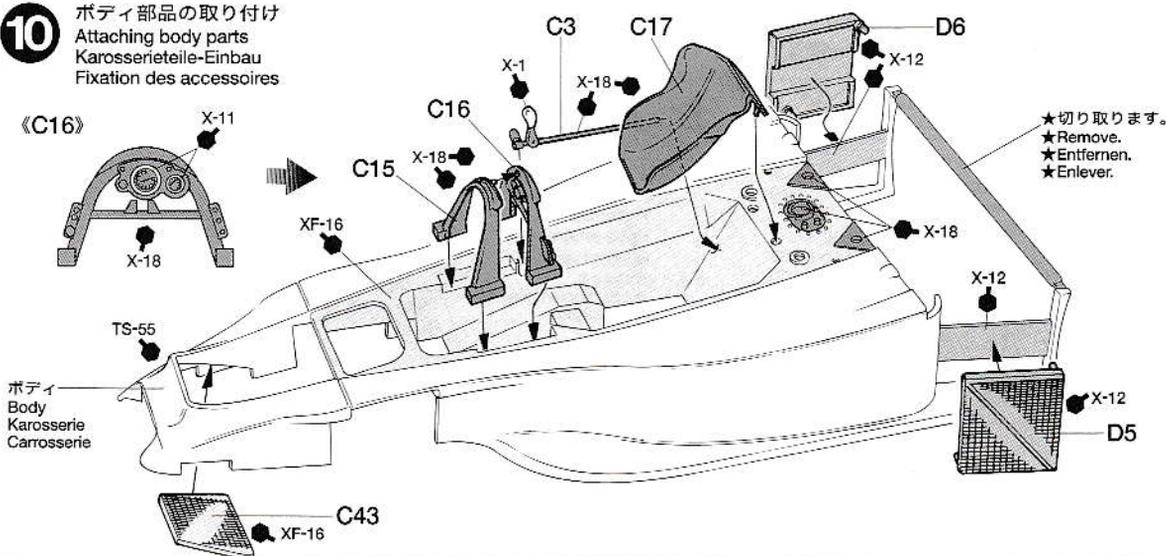
8 エンジンの取り付け
Attaching engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur



9 フロントサスペンションの組み立て
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant

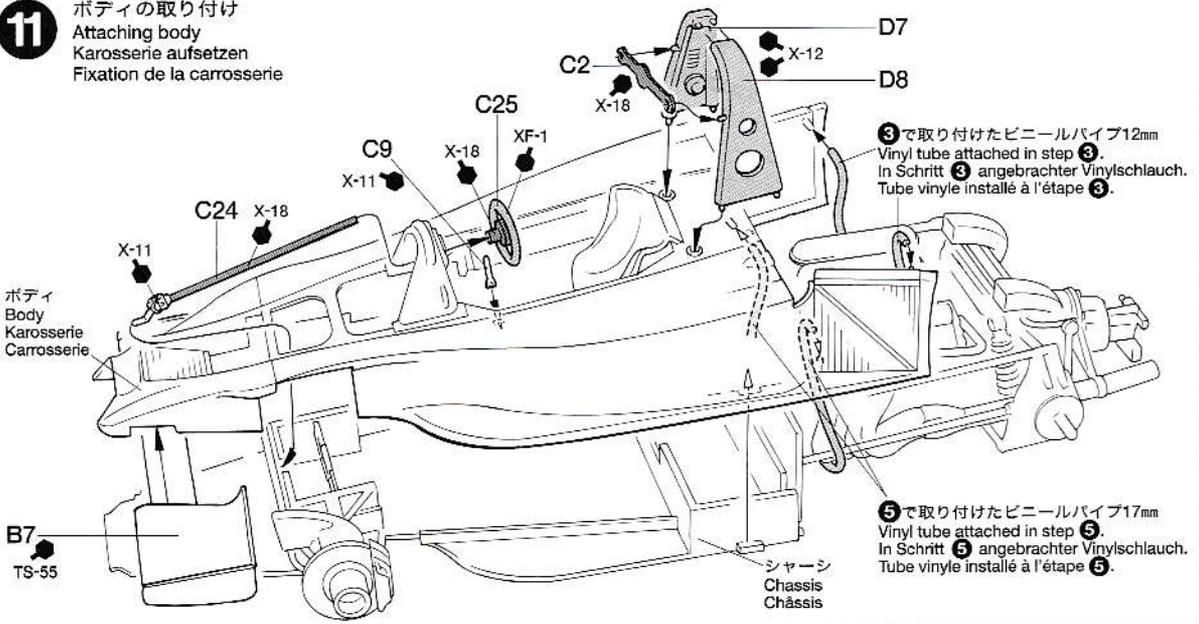


10 ボディ部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires



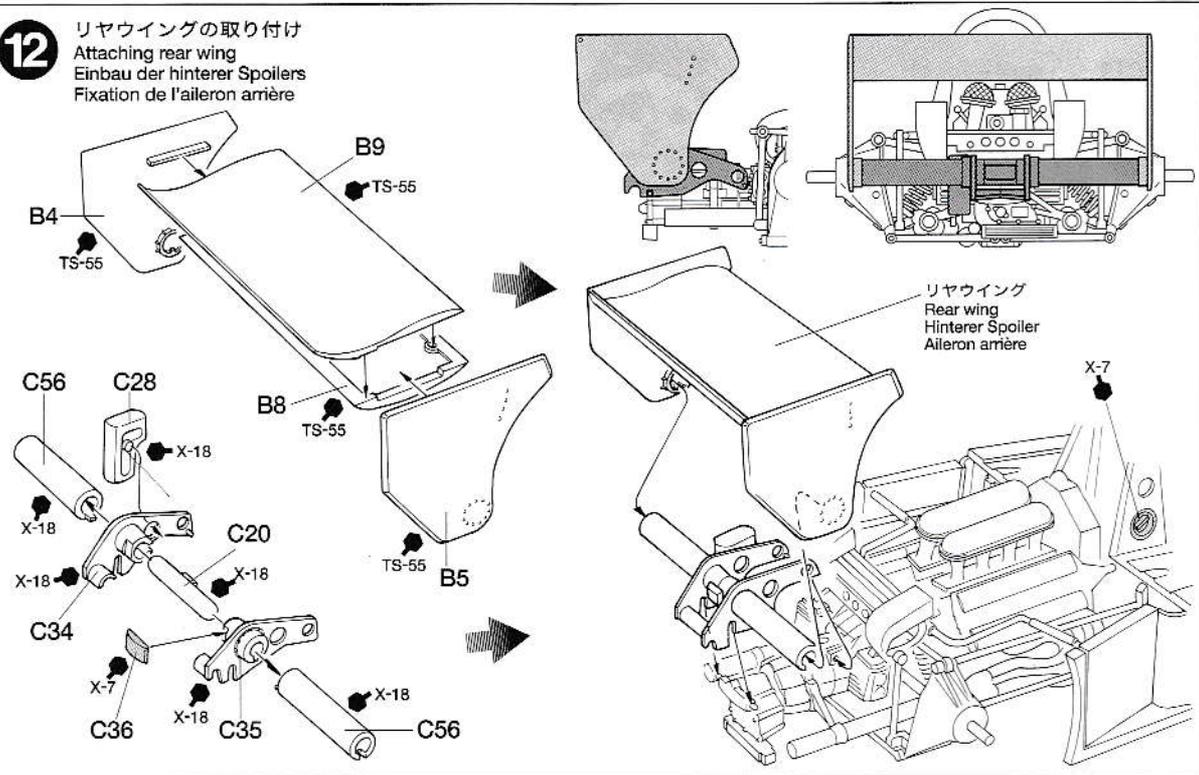
11

ボディの取り付け
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



12

リアウイングの取り付け
Attaching rear wing
Einbau der hinterer Spoilers
Fixation de l'aileton arrière

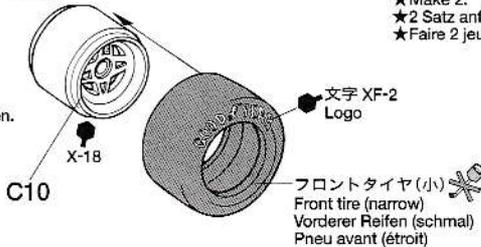


13

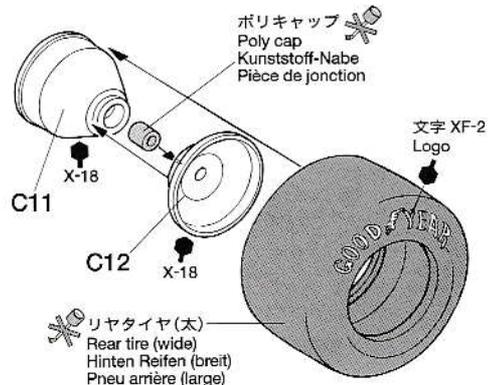
ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

《フロントホイール》

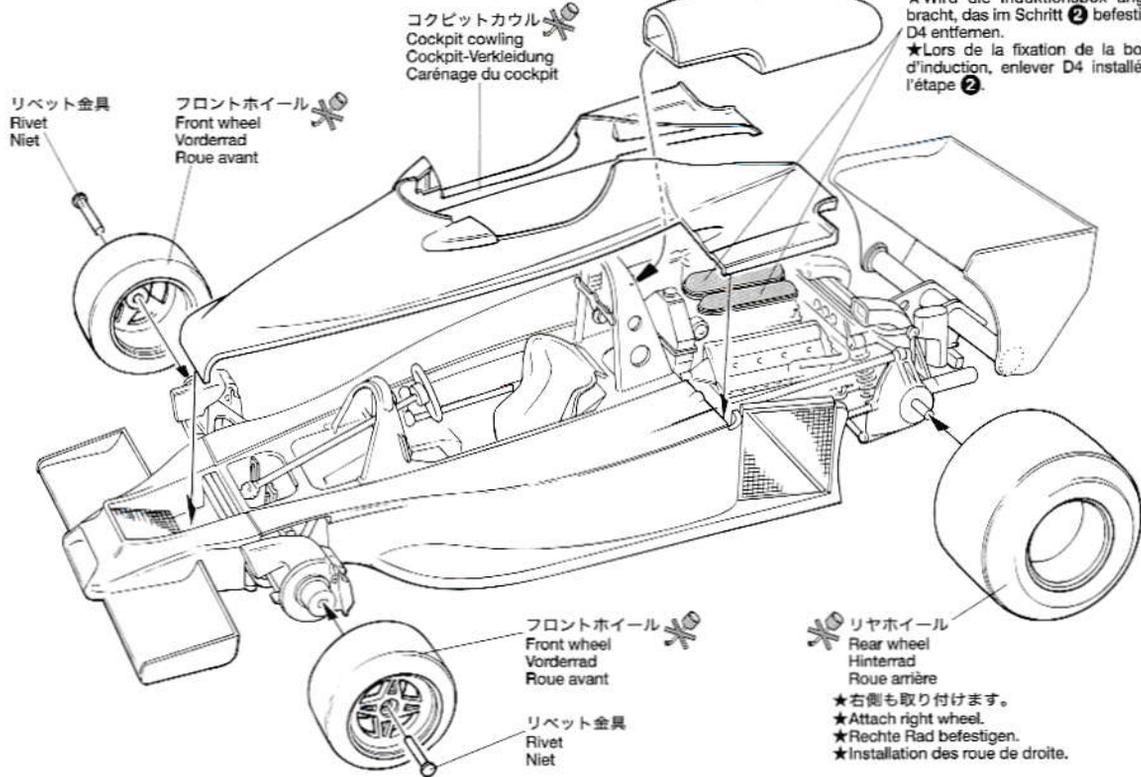
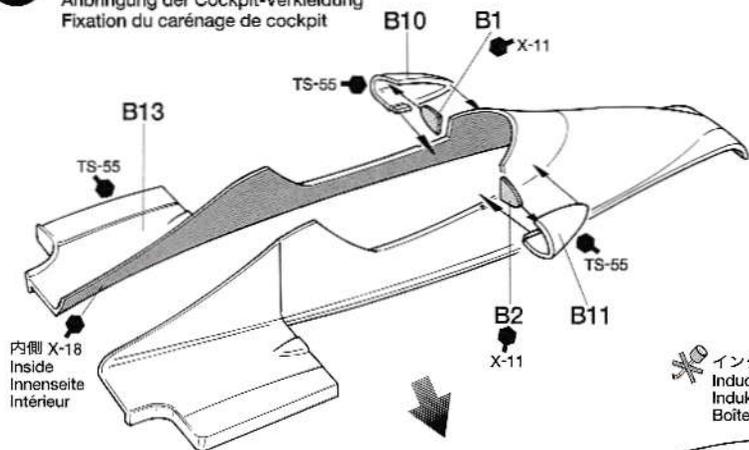
Front wheel
Vorderrad
Roue avant
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《リアホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



14 コックピットカウルの取り付け
Attaching cockpit cowl
Anbringung der Cockpit-Verkleidung
Fixation du carénage de cockpit



《インダクションボックス》

Induction box
Induktionsbox
Boîte d'induction

- ★レースによっては取り付けられていました。お手持ちの資料等を参考にご利用ください。
- ★Induction box was attached in some races.
- ★Bei manchen Rennen war die Induktionsbox angebracht.
- ★La boîte d'induction ne fut installée que durant certaines courses.

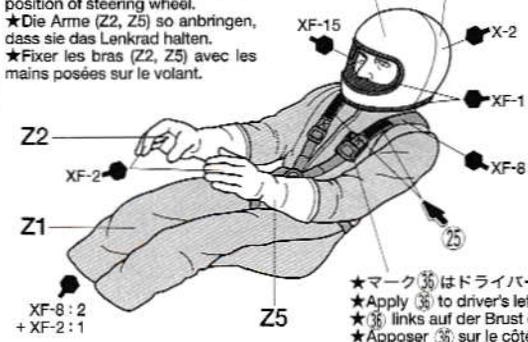


✖ インダクションボックス
Induction box
Induktionsbox
Boîte d'induction

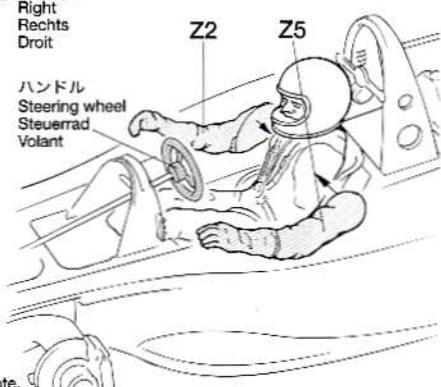
- ★インダクションボックスを取り付けるときには ② で取り付けした D4 をはずします。
- ★When attaching induction box, remove D4 attached in step ②.
- ★Wird die Induktionsbox angebracht, das im Schritt ② befestigte D4 entfernen.
- ★Lors de la fixation de la boîte d'induction, enlever D4 installé à l'étape ②.

15 ドライバーの取り付け
Attaching figure
Einbau der Figur
Fixation du pilote

- ★Z2、Z5(腕)はハンドルに合わせ取り付けてください。
- ★Attach arms (Z2, Z5) to fit the position of steering wheel.
- ★Die Arme (Z2, Z5) so anbringen, dass sie das Lenkrad halten.
- ★Fixer les bras (Z2, Z5) avec les mains posées sur le volant.



指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.



PAINTING

《ウルフ WR-1フォードの塗装》

1977年の開幕戦、アルゼンチンGPでデビューウインを遂げ一躍注目を集めたウルフWR-1は、濃紺とゴールドに塗り分けられ、チームオーナーのW.ウルフにちなんでサイドポンツーンやフロントウイングにカナダ国旗が配されていました。ウルフレーシングやグッドイヤー、カストロールなどのロゴはスライドマークで用意しましたので、右図を参考に貼ってください。また、エンジンやサスペンション、コクピットなど細部の塗装は説明図中に示しました。

Painting the Wolf WR-1 Ford

The Wolf WR-1 that caught fans' attention from its debut victory at the Argentine Grand Prix was painted dark blue and gold. The Canadian flag in honor of the owner W. Wolf was applied on the side pontoons and on the front wing. As Wolf Racing, Goodyear and Castrol logos have been reproduced with decals, please refer to the drawing when applying them. Detailed painting is called out during construction and should be done at that time.

Lackierung des Wolf WR-1 Ford

Der Wolf WR-1, welcher dank seines Siegs beim Argentinischen Grand Prix ganz plötzlich die Aufmerksamkeit auf sich lenkte, war in Dunkelblau und Gold lackiert und zu Ehren des Besitzers W. Wolf war die Kanadische Flagge an den seitlichen Pontons und dem Frontflügel angebracht. Da Wolf Racing, Goodyear und Castrol verschiebliche Markierungen waren, beachten Sie bitte die Zeichnung zu deren Anbringung. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

Décoration de la Wolf WR-1 Ford

La Wolf WR-1 qui attirera l'attention des fans avec sa victoire au Grand Prix d'Argentine à sa première participation était peinte en bleu foncé et or. Le drapeau canadien en l'honneur de son propriétaire W. Wolf était appliqué sur les pontons latéraux et l'aileron avant. Les logos Wolf Racing, Goodyear et Castrol étant reproduits à l'aide de décalcomanies, se référer au dessin lors de leur application. La peinture des détails doit s'effectuer durant le montage du modèle.

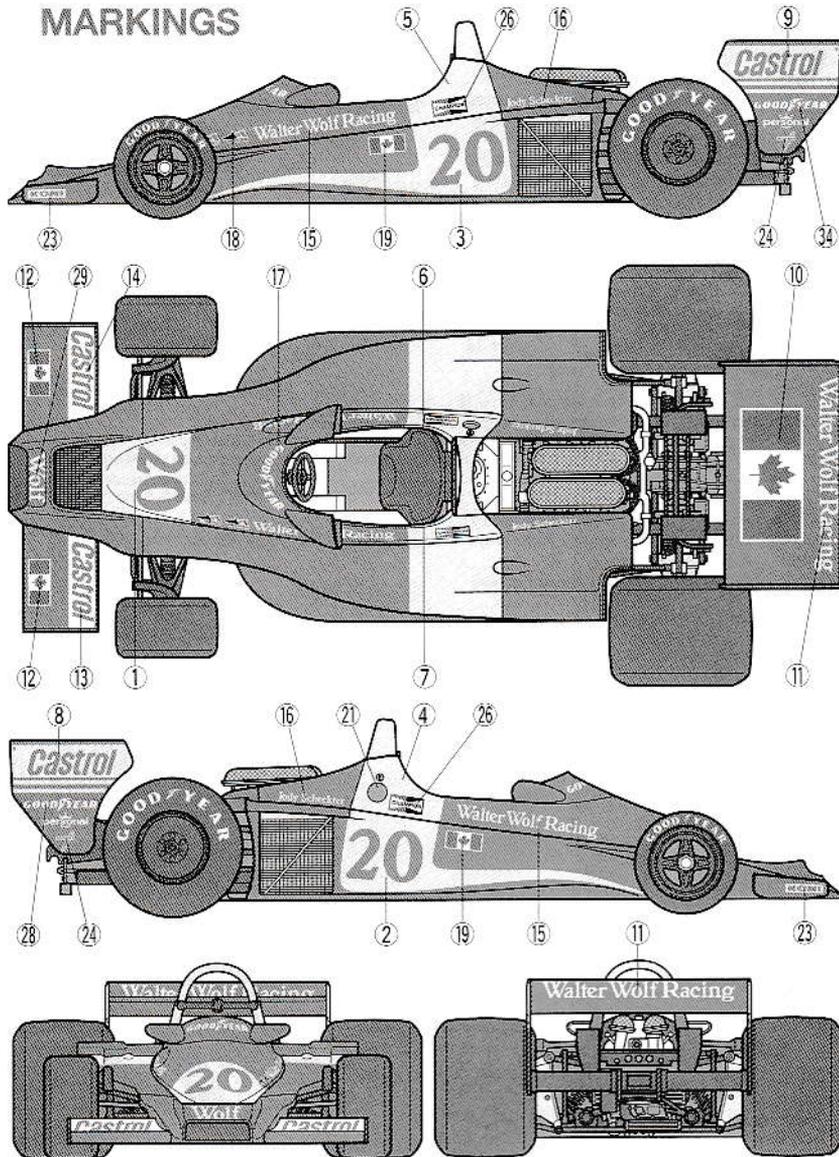
★マーク⑳～㉓はゴールド部分を塗装したときにご利用ください。

★Marks ⑳-㉓ should be used if you choose to paint gold trim color by yourself.

★⑳-㉓ sollte verwendet werden, falls Sie die goldenen Flächen selbst lackieren wollen.

★Les décalcomanies ⑳・㉓ doivent être utilisées si vous choisissez de peindre les parements dorés.

MARKINGS



(1977年、日本GP) Japan Grand Prix, 1977



APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

①はりたいマークをハサミで切りぬきます。

②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。

③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移します。

④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。

⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.

2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

4. Move decal into position by wetting decal with finger.

5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Ab-

ziehbild naßmachen.

5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.

2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.

5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

万一不良品、不足部品などありました場合には、当社カスタマーサービスまでご連絡ください。

《お問い合わせ番号》静岡 054-283-0003 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日 8:00~20:00 / 土、日、祝日 8:00~17:00



株式会社タミヤ
静岡市思田原3-7 〒422-8610